

新聞稿 | 格拉蘇蒂鎮 | 2024 年 8 月

DATOGRAPH UP/DOWN “Hampton Court Edition”

朗格推出融匯卓越製錶工藝的獨特時計，支援王子信託基金慈善事業

在朗格首款計時碼錶機芯問世 25 週年之際，朗格推出僅此一枚 DATOGRAPH UP/DOWN 腕錶，它將於 11 月由富藝斯 (Phillips) 拍賣行聯合 Bacs & Russo 在日內瓦進行拍賣。這款腕錶以 750 白金打造，配備灰色錶盤和手工雕刻揭蓋。其拍賣收益將全數捐贈予英國慈善機構王子信託基金會 (The Prince's Trust)，並將於漢普頓宮舉辦的 2024 年 Concours of Elegance 古董車展期間隆重展出。



全新 DATOGRAPH UP/DOWN “Hampton Court Edition” 以 18K 白金製作，搭配灰色錶盤

獨樹一幟的組合

為紀念 DATOGRAPH 問世 25 週年，朗格特別製作這枚矚目的獨特時計。DATOGRAPH UP/DOWN “Hampton Court Edition” 首次將 18K 白金錶殼、帶黑色副錶盤的灰色錶盤和手工雕刻揭蓋巧妙融合。獨具魅力的色彩組合與和諧的錶盤設計相得益彰，金質夜光時針和分針完美呼應錶殼材質，並與灰色背景形成鮮明對比，紅色中央計時秒針亦為錶

盤增添令人眼前一亮的色彩細節。外圈圓環的計速刻度可用於計算平均速度，突顯了賽車運動與時間測量之間的歷史淵源，18K白金錶鏈更顯整體配色細膩考究。

在手工雕刻揭蓋下，由451枚零件組成的L951.6型手動上鏈機芯盡收眼底，機芯經過精心修飾和兩次組裝。透過藍寶石水晶玻璃底蓋，可悉心欣賞機芯精確協調的切換過程，例如積分盤裝置和導柱輪。機芯的華麗修飾和精美細節，以及高度複雜的機械工藝，無不令人讚歎。這件微機械藝術傑作的其他傳統元素，包括由未經處理德國銀製成的橋板、配備鵝頸式微調器的手工雕刻擺輪夾板，以及四個螺絲固定黃金套筒。



DATOGRAPH UP/DOWN “Hampton Court Edition”（搭配手工雕刻揭蓋）底蓋圖片

短時間測量的里程碑

自1999年推出以來，DATOGRAPH一直在機械計時碼錶領域中佔據重要地位。1994年10月，朗格推出品牌復興之後的首個系列並大獲成功。五年後，首款朗格計時機芯應運而生，將經典導柱輪與精確跳分積分盤和飛返功能相結合。2012年，隨著DATOGRAPH UP/DOWN 的誕生，朗格計時機芯的性能得到進一步提升，長達60小時的動力儲備和動力儲備指示功能令人印象深刻。

精巧複雜的機芯與一眼可辨的錶盤形成顯著對比。小秒針副錶盤和精確跳分積分盤略微下移，與標誌性朗格大日曆構成等邊三角形佈局。別具一格的軸對稱設計確保了錶盤的平衡美感和出色的易讀性。

朗格以製錶工藝共襄善舉，支援王子信託基金會

今年11月，DATOGRAPH UP/DOWN “Hampton Court Edition” 由富藝斯拍賣行聯合Bacs & Russo 在日內瓦進行拍賣，其拍賣收益（包括拍賣行買家佣金）將全數捐贈予王子信託基金會。王子信託基金是在英皇查理斯三世陛下鼎力支持下創立的一家慈善機構，旨在幫助年輕人掌握基本生活技能，為職場做好準備，並獲得就業機會。

朗格全球總裁 Wilhelm Schmid 表示：「25年前，我們的工程師研發出 DATOGRAPH，將精巧的錶廠自製機芯和佈局清晰的錶盤巧妙結合，成就了技術和美學領域的標誌之作。如今，DATOGRAPH UP/DOWN “Hampton Court Edition” 為本年25週年紀念畫上圓滿句號。我們非常欣喜和榮幸能夠透過這枚獨特時計，為王子信託基金會意義非凡的慈善事業出一份力。」

* * *

關於朗格

德累斯頓製錶師費爾迪南多·阿道夫·朗格 (Ferdinand Adolph Lange) 於1845年創立自己的製錶廠時，同時亦為薩克森的製錶業奠下基石。他所製作的精準懷錶依然備受世界各地的收藏家所追捧。第二次世界大戰後，朗格的百年基業遭遇東德政權收歸國有。創辦人的曾孫瓦爾特·朗格 (Walter Lange) 把握機遇，於1990年開始朗格復興之路。時至今日，朗格每年僅出品數千枚代表高品質的腕錶，並以金質或鉑金 950 為主。腕錶均搭載以手工精心組裝的錶廠自製機芯。自1990年起，朗格研發出 73 款錶廠自製機芯，並雄踞製錶世界的領導地位。品牌的標誌錶款，如在一般腕錶中配備首款大日曆顯示的 LANGE 1、具有精準跳字裝置的 ZEITWERK，均為朗格的代表作。具有非凡複雜功能的 ZEITWERK MINUTE REPEATER、DATOGRAPH PERPETUAL TOURBILLON、TRIPLE SPLIT，展現出朗格於製錶技藝上繼往開來、再創高峰的決心。朗格於2019年發佈充滿活力而風格優雅的 ODYSSEUS 精鋼款，標誌著品牌新時代的開始。

媒體聯絡資訊

Arnd Einhorn，全球企業傳訊及產品公關總監

電話：+49 (0)35053 440

電郵：presse@lange-soehne.com

網上資訊

alange-soehne.com | facebook.com/langesoehne |

youtube.com/user/alangesoehne |

instagram.com/alangesoehne |

#alangesoehne | #langesaxonia |

#datograph | #25yearsdatograph |

#athomeinunchartedterritories

資源下載

press.alange-soehne.com/zh-cht/

DATOGRAPH UP/DOWN “Hampton Court Edition”		型號 405.047
機芯	朗格錶廠自製 L951.6 型機芯，手動上鏈，符合朗格嚴格的品質標準，手工精心修飾並組裝；五方位精密調校；夾板和橋板由未經處理的德國銀製造；手工雕刻擺輪夾板	
機芯零件數量	451	
寶石軸承數量	46	
螺絲固定的黃金套筒數量	4	
擒縱系統	槓桿式擒縱系統	
振盪系統	抗震擺輪配偏心砝碼；錶廠自製頂級擺輪游絲，每小時振頻 18,000 次，結合橫向固定螺絲和鵝頸式槓桿的精準微調系統	
動力儲備	完全上鏈後可維持 60 小時	
功能	時、分顯示及具備停秒裝置的小秒盤；配備精確跳分積分盤的飛返計時碼錶；計速刻度；UP/DOWN 動力儲備顯示，大日曆顯示	
操作元件	錶冠用於上鏈與設置時間；兩個計時按鈕，一個按鈕用於快速校正大日曆顯示	
錶殼尺寸	直徑：41.0 毫米；厚度：14.04 毫米	
機芯尺寸	直徑：30.6 毫米；厚度：7.9 毫米	
錶鏡及透明底蓋	藍寶石水晶玻璃（莫氏硬度 9）	
錶殼	750 白金，手工雕刻揭蓋，外側飾有漢普頓宮 Concours of Elegance 古董車展標誌，內側雕刻限量標誌「Unique piece」（獨特時計）	
錶盤	925 銀，灰色，黑色副錶盤	
指針	時針和分針：750 白金，鍍銻，具夜光功能；積分盤和小秒盤指針：精鋼，鍍銻；紅色中央計時秒針：鋁；動力儲備指針：750 白金，鍍銻	
錶鏈	750 黃金	
錶扣	750 金摺疊錶扣	
限量發行	1 枚	